

1. Вот распределение привратников: из Кореев: Мешелемия, сын Корея, из сыновей Асафовых.

УПО: Черги придверних, від Корахівців: Мешелемія, син Коре, з Асафових синів.

KJV: Concerning the divisions of the porters: Of the Korhites was Meshelemiah the son of Kore, of the sons of Asaph.

2. Сыновья Мешелемии: первенец Захария, второй Иедиаил, третий Зевадия, четвертый Иафниил,

УПО: А в Мешелемії сини: первороджений Захарій, другий Єдіаїл, третій Зевадія, четвертый Ятніїл,

KJV: And the sons of Meshelemiah were, Zechariah the firstborn, Jediael the second, Zebadiah the third, Jathniel the fourth,

3. пятый Елам, шестой Иегоханан, седьмой Елиегоэнай.

УПО: п'ятий Елам, шостий Єгоханан, сьомий Ел'єгоенай.

KJV: Elam the fifth, Jehohanan the sixth, Elioenai the seventh.

4. Сыновья Овед-Едома: первенец Шемаия, второй Иегозавад, третий Иоах, четвертый Сахар, пятый Нафанаил,

УПО: А в Овед-Едома сини: первороджений Шемая, другий Єгозавад, третій Йоах, четвертый Сахар, і п'ятий Натанаїл,

KJV: Moreover the sons of Obededom were, Shemaiah the firstborn, Jehozabad the second, Joah the third, and Sacar the fourth, and Nethaneel the fifth.

5. шестой Аммиил, седьмой Иссахар, восьмой Пеульфай, потому что Бог благословил его.

УПО: шостий Амміїл, сьомий Іссахар, восьмий Пеуллетай, бо поблагословив його Бог.

KJV: Ammiel the sixth, Issachar the seventh, Peulthai the eighth: for God blessed him.

6. У сына его Шемаии родились также сыновья, начальствовавшие в своем роде, потому что они были люди сильные.

УПО: У сына його Шемаї народилися сини, що панували над домом їхнього батька, бо вони хоробрі вояки.

KJV: Also unto Shemaiah his son were sons born, that ruled throughout the house of their

father: for they were mighty men of valor.

7. Сыновья Шемаии: Офни, Рефаил, Овед и Елзавад, братья его, люди сильные, Елия, Семахия.

УПО: Сини Шемаї: Отні, і Рефаїл, і Овед, Елзавад; його брати, мужі хоробрі, Елігу та Шемахія.

KJV: The sons of Shemaiah; Othni, and Rephael, and Obed, Elzabad, whose brethren were strong men, Elihu, and Semachiah.

8. Все они из сыновей Овед-Едома; они и сыновья их, и братья их были люди прилежные и к службе способные: их было у Овед-Едома шестьдесят два.

УПО: Усі ці з Оведових синів; вони й сини та брати їхні кожен хоробрый муж у силі до праці, шістдесят і два для Овед-Едома.

KJV: All these of the sons of Obededom: they and their sons and their brethren, able men for strength for the service, were threescore and two of Obededom.

9. У Мешелемии сыновей и братьев, людей способных, [было] восемнадцать.

УПО: А в Мешелемії було синів та братів, мужів хоробрих, вісімнадцять.

KJV: And Meshelemiah had sons and brethren, strong men, eighteen.

10. У Хосы, из сыновей Мерариных, сыновья: Шимри главный, --хотя он не был первенцем, но отец его поставил его главным;

УПО: А в Хоси, з синів Мерарі, сини: голова Шіпрі, бо хоч не був він первороджений, та батько його настановив його за голову:

KJV: Also Hosah, of the children of Merari, had sons; Simri the chief, (for though he was not the firstborn, yet his father made him the chief;)

11. второй Хелкия, третий Тевалия, четвертый Захария; всех сыновей и братьев у Хосы было тринадцать.

УПО: другий Хілкійя, третій Тевалія, четвертий Захарій; усіх синів та братів у Хоси тринадцять.

KJV: Hilkiyah the second, Tebaliah the third, Zechariah the fourth: all the sons and brethren of Hosah were thirteen.

12. Вот распределение привратников по главам семейств, способных на службу вместе с братьями их, для служения в доме Господнем.

УПО: У цих були черги придверних, за головами мужчин, черги відповідно до їхніх братів на служення в Господньому домі.

KJV: Among these were the divisions of the porters, even among the chief men, having wards one against another, to minister in the house of the LORD.

13. И бросили они жребии, как малый, так и большой, по своим семействам, на каждые ворота.

УПО: І кинули вони жеребки, як малий, так і великий, за домом їхніх батьків, для кожної брами.

KJV: And they cast lots, as well the small as the great, according to the house of their fathers, for every gate.

14. И выпал жребий на восток Шелемии; и Захарию, сыну его, умному советнику, бросили жребий, и вышел ему жребий на север;

УПО: І впав жеребок на схід для Шелемії. І кинули жеребки для сина його Захарія, мудрого дорадника, і вийшов жеребок його на північ,

KJV: And the lot eastward fell to Shelemiah. Then for Zechariah his son, a wise counselor, they cast lots; and his lot came out northward.

15. Овед-Едому на юг, а сыновьям его при кладовых.

УПО: для Овед-Едома, на південь, а для синів його комори.

KJV: To Obededom southward; and to his sons the house of Asuppim.

16. Шупиму и Хосе на запад, у ворот Шаллехет, где дорога поднимается и где стража против стражи.

УПО: Для Шуппіма та для Хоси на захід, разом із брамою Шаллехет, де підіймається битий шлях, варта навпроти варти.

KJV: To Shuphim and Hosah the lot came forth westward, with the gate Shallecheth, by the causeway of the going up, ward against ward.

17. К востоку по шести левитов, к северу по четыре, к югу по четыре, а у кладовых по два.

УПО: На схід шість Левитів, на північ четверо на день, на південь четверо на день, а для комори по двое.

KJV: Eastward were six Levites, northward four a day, southward four a day, and toward Asuppim two and two.

18. К западу у притвора на дороге по четыре, а у самого притвора по два.
УПО: Для Парбару на захід четверо для битого шляху, двоє для Парбару.
KJV: At Parbar westward, four at the causeway, and two at Parbar.

19. Вот распределение привратников из сыновей Кореевых и сыновей Мерариных.
УПО: Оце черги придверних із синів Корахівців та з синів Мерарі.
KJV: These are the divisions of the porters among the sons of Kore, and among the sons of Merari.

20. Левиты же, братья их, [смотрели] за сокровищами дома Божия и за сокровищницами посвященных вещей.
УПО: А Левити: Ахія був над скарбами Божого дому та до скарбів святині.
KJV: And of the Levites, Ahijah was over the treasures of the house of God, and over the treasures of the dedicated things.

21. Сыновья Лаедана, сына Герсонова--от Лаедана, главы семейств от Лаедана Герсонского: Иехиел.
УПО: Сини Ладана, сини Гершонівців, від Ладана, голови дому батьків, від Ладана Гершонівця: Єхіїлі.
KJV: As concerning the sons of Laadan; the sons of the Gershonite Laadan, chief fathers, even of Laadan the Gershonite, were Jehieli.

22. Сыновья Иехиела: Зефам и Иоиль, брат его, [смотрели] за сокровищами дома Господня,
УПО: Сини Єхіїлі: Зетам та Йоїл, брат його, над скарбами Господнього дому.
KJV: The sons of Jehieli; Zetham, and Joel his brother, which were over the treasures of the house of the LORD.

23. вместе с потомками Амрама, Ицгара, Хеврона, Озиила.
УПО: Для Амрамівців, для Іцгарівців, для Хевронівців, для Аззіїлівців:
KJV: Of the Amramites, and the Izharites, the Hebronites, and the Uzzielites:

24. Шевуил, сын Гирсона, сына Моисеева, [был] главным смотрителем за сокровищницами.

УПО: Шевуїл, син Гершома, сина Мойсея, володар над скарбами.

KJV: And Shebuel the son of Gershom, the son of Moses, was ruler of the treasures.

25. У брата его Елиезера сын Рехавия, у него сын Исаия, у него сын Иорам, у него сын Зихрий, у него сын Шеломиф.

УПО: А брати його від Еліезера: його син Рехавія, і його син Ісая, і його син Йорам, і його син Зіхрі, і його син Шеломіт.

KJV: And his brethren by Eliezer; Rehabiah his son, and Jeshaiiah his son, and Joram his son, and Zichri his son, and Shelomith his son.

26. Шеломиф и братья его [смотрели] за всеми сокровищницами посвященных вещей, которые посвятил царь Давид и главы семейств и тысяченачальники, стоначальники и предводители войска.

УПО: Цей Шеломіт та брати його були над усіма скарбами святині, які посвятив цар Давид та голови дому батьків, і тисячники, і сотники та зверхники війська,

KJV: Which Shelomith and his brethren were over all the treasures of the dedicated things, which David the king, and the chief fathers, the captains over thousands and hundreds, and the captains of the host, had dedicated.

27. Из завоеваний и из добыч они посвящали на поддержание дома Господня.

УПО: з воєн та зо здобичі вони присвячували на підтримання Господнього дому,

KJV: Out of the spoils won in battles did they dedicate to maintain the house of the LORD.

28. И все, что посвятил Самуил пророк, и Саул, сын Киса, и Авенир, сын Нира, и Иоав, сын Саруи, все посвященное [было] на руках у Шеломифа и братьев его.

УПО: і все, що посвятив прозорливець Самуїл, і Саул, син Кішів, і Авнер, син Нерів, і Йоав, син Церуїн, усе посвячене було в руці Шеломіта та братів його.

KJV: And all that Samuel the seer, and Saul the son of Kish, and Abner the son of Ner, and Joab the son of Zeruah, had dedicated; and whosoever had dedicated any thing, it was under the hand of Shelomith, and of his brethren.

29. Из племени Ицгарова: Хенания и сыновья его [определены] на внешнее служение у Израильтян, писцами и судьями.

УПО: Від Іцгарівців: Кенанія та сини його на зовнішню роботу над Ізраїлем, на писарів та

на суддів.

KJV: Of the Izharites, Chenaniah and his sons were for the outward business over Israel, for officers and judges.

30. Из племени Хевронова: Хашавия и братья его, люди мужественные, тысяча семьсот, имели надзор над Израилем по эту сторону Иордана к западу, по всяким делам [служения] Господня и по службе царской.

УПО: Від Хевронівців: Хашавія та брати його, мужі хоробрі, тисяча й сім сотень, над переглядом Ізраїля з другого боку Йордану на захід, для всякої Господньої праці та для роботи царської.

KJV: And of the Hebronites, Hashabiah and his brethren, men of valor, a thousand and seven hundred, were officers among them of Israel on this side Jordan westward in all the business of the LORD, and in the service of the king.

31. У племени Хевронова Иерия [был] главою Хевронян, в их родах, в поколениях. В сороковой год царствования Давида они исчислены, и найдены между ними люди мужественные в Иазере Галаадском.

УПО: Від Хевронівців: Єрійя голова для Хевронівця, для його нащадків, за домом батьків. У сороковому році Давидового царювання вони були досліджені, і серед них знайдено хоробрих мужів в гілеадському Язері.

KJV: Among the Hebronites was Jerijah the chief, even among the Hebronites, according to the generations of his fathers. In the fortieth year of the reign of David they were sought for, and there were found among them mighty men of valor at Jazer of Gilead.

32. И братья его, люди способные, две тысячи семьсот, были главы семейств. Их поставил царь Давид над коленом Рувимовым и Гадовым и полуколеном Манассииным, по всем делам Божиим и делам царя.

УПО: А брати його мужі хоробрі, дві тисячі й сім сотень, голови дому батьків. І цар Давид настановив їх над Рувимівцями і над Гадівцями та над половиною племени Манасіїного для всякої Божої справи та справи царської.

KJV: And his brethren, men of valor, were two thousand and seven hundred chief fathers, whom king David made rulers over the Reubenites, the Gadites, and the half tribe of Manasseh, for every matter pertaining to God, and affairs of the king.